

携手中国
共筑辉煌





目 录

总裁致辞	01
关于卡特彼勒	06
卡特彼勒在中国	10
企业社会责任	15
精彩故事	18
联系我们	21



道格拉斯·欧博赫曼

卡特彼勒公司董事长兼首席执行官

中国经济的持续增长是一个奇迹。一个强有力的政府锐意变革，并带领人民摆脱贫困，中国是令人鼓舞的楷模。

经过三十年的快速发展，中国的经济增长速度正趋于缓和并致力于可持续发展。对于中国进一步推动经济增长方式转型和全面深化改革的努力，卡特彼勒表示称道，并将一如既往地支持。

卡特彼勒是中国进步之路上的合作伙伴。我们致力于可持续进步，面向未来，助力客户成功。

我们的客户是全球的佼佼者，我们为他们提供世界一流的产品。我们的机器以及发动机经久耐用，值得信赖，革新创新，品质优异。我们帮助客户以最少的购买和运营成本完成任务。我们全力支持客户推动中国实现进一步的成功，我们一路为伴，以此为荣。



陈其华

卡特彼勒全球副总裁

卡特彼勒(中国)投资有限公司董事长

过去几十年，随着城市化和工业化的快速发展，中国经济取得了举世瞩目的成就。作为基础设施建设、能源和交通领域的全球领先者，卡特彼勒见证并参与了中国的发展进程。自上世纪70年代向中国出口第一批设备至今，卡特彼勒在中国的发展足迹已遍布全国。目前，卡特彼勒在中国设有近30家制造工厂、4个研发中心、3个物流和零部件中心，拥有员工一万六千人。在卡特彼勒及其代理商和供应商的共同努力下，我们为广大中国客户提供卓越的产品和技术解决方案，在推动中国基础设施建设、节能减排以及资源高效利用等方面发挥了积极作用。

中国是卡特彼勒十分看重的一个新兴市场，也是卡特彼勒在全球取得成功的关键。“携手中国，共筑辉煌”是我们致力于在中国长期发展的承诺。为此，卡特彼勒将一如既往不断壮大本地人才梯队建设，系统建立端到端的业务模式，在主要业务领域发挥行业领先者的作用以推动经济的可持续发展，同时做有责任感、有贡献的本地企业公民。

当前，中国正在推进全面深化改革，未来十年乃至更长时间，中国经济的增长将更加注重可持续发展。要实现这一转变，中国将更加注重技术创新，产业链协同发展，生态建设，以及企业需承担社会责任。这与卡特彼勒倡导的可持续发展理念非常切合。

卡特彼勒对中国经济的持续发展充满信心，并坚信我们所处的行业在中国经济新的发展阶段有着良好的发展前景。在中国发展近四十年来，卡特彼勒与客户和产业伙伴共同成长，分享我们的创新理念、先进技术和成熟经验，为推动中国的经济转型和产业升级，实现中国的可持续进步贡献自己的力量。

我们的行动价值

正直
诚实的力量

正直是我们一切行动的基础

卓越
品质的力量

我们制定并实现宏伟目标

团结
协作的力量

我们互相帮助，共同走向成功

承诺
责任的力量

我们履行我们的责任

可持续性
恒久的力量

我们通过创新和技术提升卡特彼勒在产品、服务、解决方案和运营方面的表现，促使可持续进步成为可能

我们的员工



人员安全第一

卡特彼勒的安全愿景是，成为被业界认可的创造和保持无事故、无伤害工作场所的领导者。我们相信事故和伤害可以预防，因此，我们的目标是将事故和伤害的发生率降低到零。员工的安全是卡特彼勒一切工作的重中之重。



职业发展

卡特彼勒的成功取决于乐于学习、持续成长并追求卓越的员工。在卡特彼勒，我们的职业发展项目覆盖每一位员工。我们为公司支持持续学习、知识共享、技能提高和专业成长的文化而自豪。



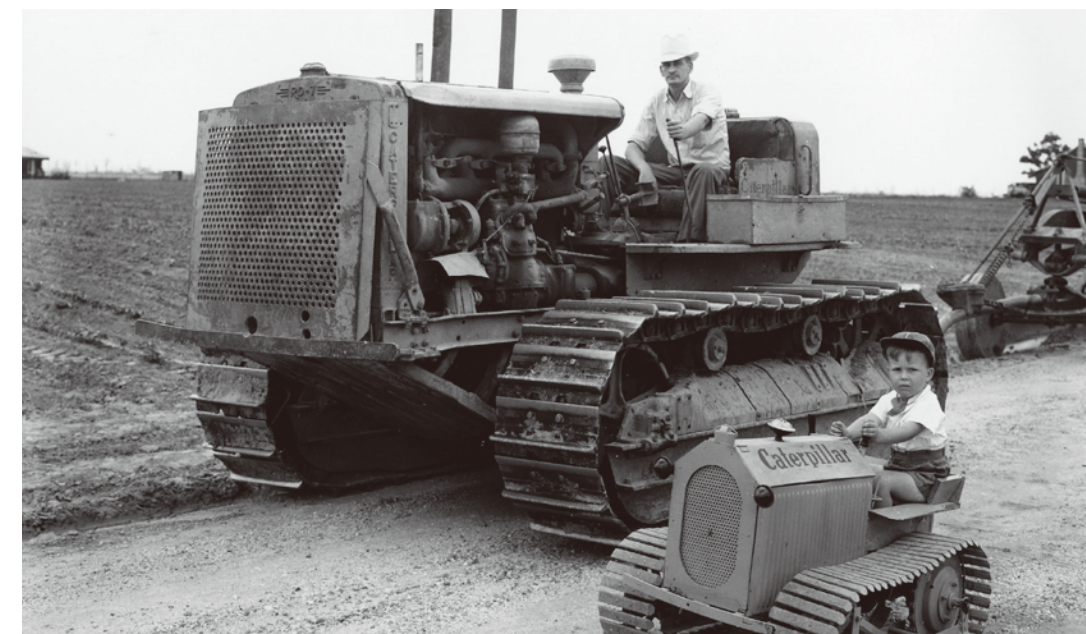
多元化和包容性

卡特彼勒的员工遍布世界各地，拥有不同的文化、经验、教育背景和才能。我们承诺创建一个多元化和包容的环境，尊重每一个人独特的才能、经验和观点。这个承诺让公司变得更为强大，更具竞争力和创造力。



关于卡特彼勒

近90年来，卡特彼勒不懈努力，促使可持续进步成为可能，并在全球各大洲积极推动变革。卡特彼勒协助客户进行基础设施建设、能源和自然资源的开发。2013年，卡特彼勒全球销售及收入总额为556.56亿美元，是建筑工程机械、矿用设备、柴油和天然气发动机、工业用燃气轮机以及电传动内燃机车领域的全球领先企业。公司主要运营三大业务板块：工程机械行业、动力系统和资源行业，并通过金融产品部门提供融资及相关服务。



关注领域

基础建设

卡特彼勒基础建设产品专注于帮助客户建造全球所需要的高速公路、铁路、机场、水利系统、住宅、医院、学校等设施。在基础设施和建筑应用领域，卡特彼勒设计、生产并销售反铲式装载机、小型轮式装载机、小型履带式推土机、滑移转向式装载机、多地形式装载机、迷你型挖掘机、紧凑型轮式装载机、优选工装机具、小型、中型、大型的履带式挖掘机、轮式挖掘机、中型轮式装载机、中型履带式推土机、履带式装载机、平地机、倾卸式推土机、铺管机和相关部件。



能源和交通

卡特彼勒的能源和交通业务致力于满足全球不断增长的能源和交通需求，为客户提供往复式发动机、轮机及部件，服务于电力、工业、石油、船用和铁路相关领域。

资源行业

卡特彼勒在资源行业帮助客户以高效和可持续的方式开采和开发资源，包括煤炭、铁矿石和木材等。产品系列包括大型履带式推土机、大型矿用卡车、井工开采设备、钢丝绳电铲、吊斗铲、矿用液压挖掘机、钻机、露井联合端邦开采系统、非公路用卡车、大型轮式装载机、铰接式卡车、铲运机、轮式推土机、优选工装机具、机器零件和电子控制系统。



客户与代理商支持

卡特彼勒的客户与代理商服务专注于卡特品牌零件、客户服务和代理商发展，让卡特彼勒的产品支持更加出色。卡特彼勒为客户和代理商提供服务包括：为其雇员在工作现场提供设备相关培训，提供售后的零件与服务的支持，提供电子商务和设备管理解决方案。卡特彼勒在该领域的关键优势在于生产零配件的能力，提供再制造解决方案，并为世界各地的代理商和客户 提供无与伦比的零配件服务。

金融产品

卡特彼勒通过分布在超过40个国家的办公机构提供量身定制的金融解决方案，与代理商、客户和供应商保持着健康的财务关系。金融方案包括经营性租赁和融资租赁、分期付款销售、流动资金贷款以及批售融资方案。同时，卡特彼勒为客户和代理商提供多种保险方案来支持其购买或租赁 Cat[®]（卡特）设备。

卡特彼勒品牌组合

卡特彼勒拥有诸多公司及产品品牌。自80年代中期，公司成长采取的举措之一是收购。通过收购，卡特彼勒延展在一个行业的产品线、开拓新的行业、并拓展覆盖的区域。Cat®(卡特)自然而是旗舰产品和服务的品牌，并且最具象征性，但是好的品牌组合应该拥有互补品牌以更好地满足有不同价值主张客户的需求。

CATERPILLAR®

PROGRESS
PAVE SERVICES
A Caterpillar Company

HINDUSTAN

Perkins®

PYROBAN®

ELECTRO-MOTIVE

Solar Turbines
A Caterpillar Company

MAK

MWM
Energy Efficiency. Environment.

TURNER
POWERTRAIN SYSTEMS

PG WILSON

OLYMPIAN™

CAT®

HAICO
Rock Tools

UNIT PRO

HYPAC

Turbomach
A Caterpillar Company

ANCHOR
Anchor Coupling Inc.

ASIATRAK

PRENTICE

SEM

《财富》世界500强排名

Year	Revenue (\$ Billion)	Rank
2008	\$513	144
2009	\$324	229
2010	\$426	202
2011	\$601	155
2012	\$659	136
2013	\$556	181

单位:亿美元

卡特彼勒在中国的发展经历了四个阶段。七十年代中期，卡特彼勒首次完成向中国市场提供38台铺管机的销售并在北京成立了销售办公室。八十年代，在发展的第二阶段，我们向中国国有企业进行了技术转让。对卡特彼勒和中国工程机械行业两者的长远发展来说，这是具有关键意义的一步。九十年代进入第三阶段后，我们开始在中国建立工厂，制造产品并发展独立的代理商。现在，我们正处于第四阶段，专注于系统地部署完整的业务模式，从强大的供应商，到零部件、制造、为本地市场开发产品、加强代理商，以及提供包括卡特金融和卡特再制造的服务体系。

09

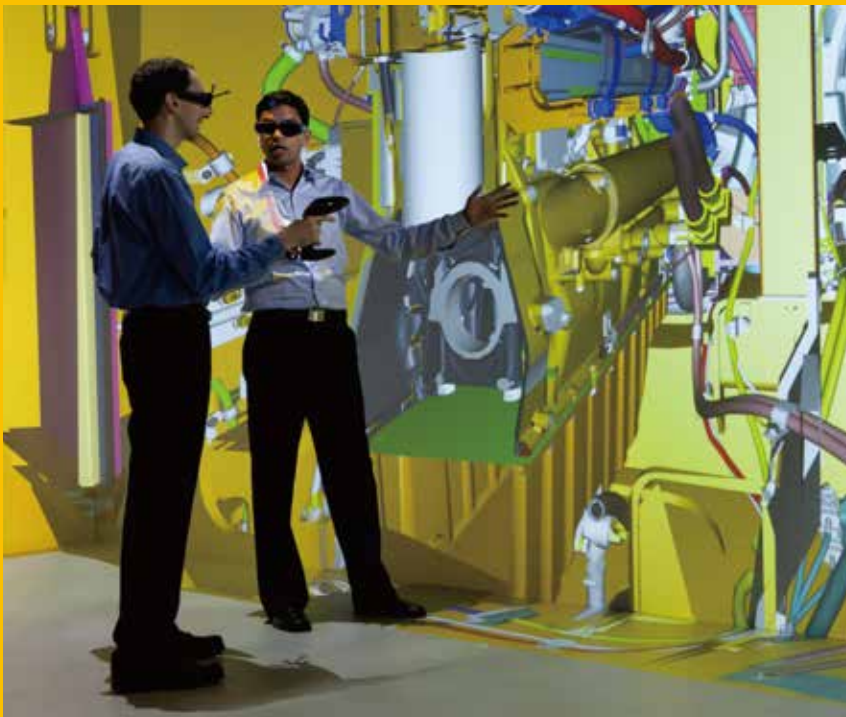
卓越制造

卡特彼勒以近90年的制造传统和经验积累，最优秀的团队，最严苛的制造标准，为客户提供最具价值的最优解决方案。“安全第一”一直是卡特彼勒全球所有工厂遵循的首要原则。我们坚持消除安全隐患，把“零伤害”作为最重要的目标。品质是卡特彼勒对用户最为自豪的承诺之一。卡特彼勒对于质量要求的原则是“零缺陷”，这一点在中国也得到了严格的贯彻和执行。目前所有工厂均引入了卡特彼勒在全球范围内推行的六西格玛、卡特彼勒生产系统等先进的管理模式以确保品质稳定。对严格的运营流程、现场管理和持续提高价值的强调，使全世界的客户能够依靠卡特彼勒提供的可信赖、高品质的产品。



本地研发

卡特彼勒在中国的研发是卡特彼勒全球研发不可或缺的一部分。研发在卡特彼勒中国战略的实施发挥着重要作用。自2010年起，经过三年时间的发展，卡特彼勒无锡研发中心已经成为卡特彼勒在美国本土之外第二大综合研发中心。利用卡特彼勒全球研发网络，卡特彼勒无锡研发中心已经开发了众多针对中国及成长型市场的设备和发动机产品，并且这些设备和发动机产品大都已经投产。为响应来自国内和全球运营不断增长的需求，研发中心也在培养更多合格的中国供应商方面起到了至关重要的作用。



服务

再制造

再制造是在工业生产环境下，将到寿产品重新加工恢复成具有等同于新产品的质量和性能的过程。作为循环经济的高级利用形式，与制造新品相比，再制造可以显著降低客户的产品成本，同时大幅减少能耗、原材料用量和固体废物。拥有更多生命周期的再制造产品为用户提供了一种以低投入和低运营成本来实现产品更新换代的极佳解决方案。

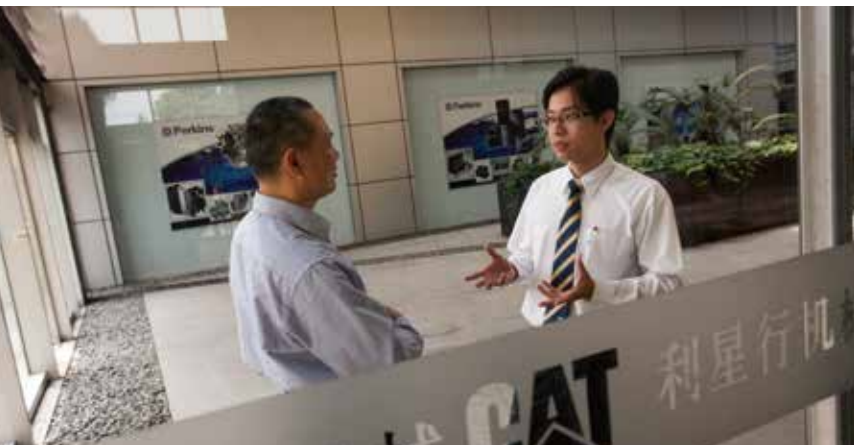
卡特彼勒从事再制造业务已有40多年历史，然而再制造在中国是一个新兴产业。卡特彼勒是第一批把产品再制造引入中国的跨国公司之一。2005年，卡特彼勒再制造工业（上海）有限公司成立，致力于为中国及亚太市场客户提供最佳价值。中国正在倡导以行业领先的制造技术和最佳实践实现可持续经济发展，卡特彼勒的再制造业务有助于实现这一目标。



融资租赁

随着国内信贷紧缩，企业在采购、更新设备时，往往会遭遇资金不足、资金回收风险较大、融资困难等一系列问题，融资租赁的出现解决了企业在采购时碰到的困难，助力企业成长，进而逐步成为企业或个人更新设备所采用的重要融资手段之一。

卡特彼勒（中国）融资租赁有限公司于2004年4月正式在北京成立，是中国第一家工程机械行业内的融资租赁公司。我们旨在通过Cat®（卡特）代理商为卡特彼勒及其子品牌的客户提供世界水平的融资租赁服务，通过卓越的金融服务帮助客户、代理商以及卡特彼勒取得成功。同时，我们还致力于为中国建筑及矿山行业的设备提供灵活创新的融资租赁服务方案，并建立客户对Cat品牌的忠诚度。



代理商及供应商发展

纵观我们的历史，我们与庞大的独立代理商网络之间的关系已经成为卡特彼勒业务的关键竞争差异。今天，我们仍在发展这种关系以确保为客户提供他们所需要的支持。在中国，卡特彼勒于九十年代开始发展代理商。时至今日，从新疆、西藏到海南、澳门，我们的四个代理商拥有300家分支机构覆盖全中国。我们与代理商的牢固纽带，和我们的分销模式是我们实现中国市场战略的重要组成部分。

卡特彼勒相信，全球一流的公司必须坚定不移发展全球一流的代理商网络。在中国，卡特彼勒已经致力于发展强大的供应商网络近二十年，本地供应商的数目从5家增长到300多家。通过部署先进的体系，如六西格玛质量管理 and 卡特彼勒生产系统，以及协助供应商发展企业文化，卡特彼勒助力本地供应商在设计能力、技术质量和成本优势等方面实现了显著进步。一些本地供应商也因此得以在全球拓展经营。

里程碑

山东山工机械有限公司正式更名为卡特彼勒（青州）有限公司，同时山工机械品牌推土机工厂开业。

2014

卡特彼勒徐州大型液压挖掘机工厂以及底盘零部件和履带装配工厂正式开业。

卡特彼勒亚太试验场及大型轮式装载机工厂在江苏通州同时开业。

2013

卡特彼勒位于无锡的传动和驱动系统厂区投入运营，同时，液压零部件工厂扩建项目顺利完工。

卡特彼勒（吴江）有限公司成立，专门生产10吨以下300系列迷你挖掘机。

2011

2010

卡特彼勒在苏州的物流中心投入运行。卡特彼勒宣布在天津建造大型发动机工厂。

2008

卡特彼勒完成对山东工程机械有限公司全部股份收购。

2007

珀金斯发动机工厂在无锡成立

2006

卡特彼勒再制造工业（上海）有限公司成立。卡特彼勒（苏州）有限公司成立。

2005

卡特彼勒技术研发（中国）有限公司成立。

2004

卡特彼勒（中国）融资租赁有限公司成立。

2000

卡特彼勒路面机械（徐州）有限公司成立。亚实动力系统（天津）有限公司成立。

亚实履带（天津）有限公司成立。

1997

卡特彼勒（中国）投资有限公司成立。

1996

卡特彼勒在中国建立第一家公司——卡特彼勒（徐州）有限公司。

1994

1987

卡特彼勒与12家中国国有公司签订技术转让协议。

1975

卡特彼勒的首批38台铺管机销售到中国，并于1978年在北京开设办事处。

企业社会责任

卡特彼勒是全球公益慈善的积极成员，并投入大量时间和资源，来促进公司运营所在地区的健康、福利和经济稳定。卡特彼勒大力支持卡特彼勒基金会的公益慈善活动。创立于1952年，卡特彼勒基金会已经投入超过5.5亿美元用于在全球范围内促进我们所生活和工作的社区生活上的转变。卡特彼勒基金会支持教育、环境以及为满足人类基本需求的生计支持和紧急救援项目。卡特彼勒鼓励所有员工参与有利于公共利益的社区活动。我们相信，我们的成功应有助于提升我们工作和生活的社区品质，实现繁荣和可持续发展。



可持续教育

希望图书室

自2012年开始，卡特彼勒基金会参与中国青少年发展基金会的“希望图书室”项目，帮助中国西部贫困地区小学和东部地区打工子弟小学设立或改善图书室。迄今，已有60所学校受到了捐助。2012年到2013年，已累计捐赠图书六万多册，近两万名学生从中受益。此外，卡特彼勒基金会于2013年在部分接受捐助的小学希望图书室启动“快乐阅读”活动，帮助提高学生的阅读兴趣，培养学生良好的阅读习惯。

关爱智障儿童教育

过去的十多年来，卡特彼勒(徐州)有限公司一直关爱和资助徐州彭城培智学校的发展。公司不仅捐资扶持以改善学校的教学环境和孩子们的医疗状况，每年还组织员工到彭城培智学校慰问，与孩子们一起绘画、剪纸、制作绢花，并为他们带去日常生活和学习用品。徐州彭城培智学校也得到了卡特彼勒基金会的帮助。学校利用来自卡特彼勒基金会和卡特彼勒(徐州)有限公司的爱心捐助，开展教育、教学、治疗、训练四结合的方法，并取得了良好的成绩。

环境保护

大河伙伴关系

自2005年起，卡特彼勒基金会长期支持大自然保护协会在中国开展大河伙伴关系项目——中国长江保护项目并取得丰硕成果，为科学开展长江流域环境保护的规划、政策研究、生态流实践和标准化水生生物监测打下坚实基础。2007年至今，长江项目完成了长江流域24个生物多样性保护优先区的识别，使有限的保护资源能够集中投入到保护价值最高的区域，实现保护价值最大化。

卡特彼勒基金会公益林

卡特彼勒基金会公益林项目自2011年启动以来，积极参与中国北方土壤沙化威胁严重地区及生态脆弱地区及太湖周边区域造林活动。迄今，该项目已在中国近200公顷土地上广栽树苗超过25万棵。据中华环境保护基金会依据各地相关环境记录及特定公式测算，仅在实施的前两年，项目已使所在地的自然环境得到改善，包括实现滞尘量超过4400公斤/年，固碳量约2.8万吨/年和释氧量约2万吨/年。

可持续城镇化和宜居城市

随着城镇居住人口数量超出农村居住人口，规划不善又不断扩张的城市对可持续性经济发展造成潜在威胁。卡特彼勒基金会资助世界资源研究所在中国、印度和巴西开展可持续城镇化和宜居城市建设研究。此项目选择与青岛、成都等四个城市合作，开展提高能源效率，抑制温室气体排放，改善水质，城市交通和土地使用状况的研究及试点工作。

紧急救援

卡特彼勒积极参与人道主义灾难救援。从汶川地震、玉树地震再到雅安地震，以及发生在中国南方的暴雪灾害，除卡特彼勒基金会及公司捐款外，卡特设备和发电机组在紧急灾难救援和灾后重建中都发挥了积极作用。自2008年起，卡特彼勒先后捐赠了三台装载机以助力灾区救援及重建，并曾在2009年组织发起“机械手培训项目”来帮助灾后重建地区培训挖掘机驾驶员。



卡特彼勒致力于

减少温室气体排放

卡特彼勒的煤层气发电项目，实现了温室气体减排与低碳经济的双赢。自2006年起，晋煤集团与卡特彼勒合作开发当地的煤层气发电项目，通过引进Cat G3520C煤层气发电设备，推动了当地燃煤发电向清洁的煤层气发电的转型，将煤层气（造成煤矿安全隐患的温室气体）转化为低碳经济发展的原动力，实现了晋城市的可持续发展。



利用废气发电实现可持续发展

将填埋场的垃圾变为源源不断的电能，点亮繁华的现代都市，已不是科幻小说里的情节。北京阿苏卫垃圾填埋场携手卡特彼勒开发沼气发电项目，每年满载发电量可达4691万千瓦时，相当于北京市近4万户家庭全年的用电量。阿苏卫垃圾填埋场沼气发电厂引进的沼气发电专用机组来自于卡特彼勒旗下品牌MWM（曼海姆），卡特彼勒在以最先进的科技和最可靠的设备服务中国客户的同时，也实现了当地经济、社会与环境效益的平衡。

卡特彼勒致力于

提高采矿安全和效率

为了将新疆准东五彩湾露天煤矿建设成现代化大型煤炭基地及行业标杆企业，神华集团联手世界一流的矿山设备供应商卡特彼勒，于2011年在国内首次引入Cat793D-220吨矿用卡车。大型矿用卡车与大型装载机、推土机、平地机等其它卡特设备极大地提升了整个采矿流程的效率。这次突破所带来的经济效益、环保效益、安全示范效益，为推动新疆能源大通道建设的矿山开采业起到良好的示范作用。

加速货运港口运转

青岛港拥有120年历史，并与世界130个国家和地区的450个港口有贸易来往。在近百台Cat装载机的支持下，青岛港用仅占全中国港口1.3%的码头岸线创造出全国6.9%的矿石吞吐量，并在九年内18次刷新自身创造的单船卸货记录。在以效率为港口业发展生命线的今天，卡特彼勒以最优质的设备和贴心细致的服务，为全国各大港口带来经济效益的同时，也为中国乃至全球经济发展作出积极贡献。

开发和利用天然气

涩宁兰（涩北-西宁-兰州）天然气管道是将来自三江源头的纯净天然气安全可靠地输送到千家万户的重要管线。管道全长920公里，平均海拔3000米以上，年输气量60多亿立方米。为了让天然气在如此高的海拔通过这条管线进入千家万户，中石油兰州输气分公司选择卡特彼勒子公司索拉透平公司的燃气轮机做驱动，在戈壁高原为天然气的长途输送一路“给力”，为涩宁兰管道向更多用户输送天然气奠定了基础。

助力新农村建设

农用工程机械在中国政府大力发展新农村建设中发挥着核心作用。其中Cat®（卡特）小型挖掘机以其强大功能、高效率、长期价值回报以及轻便灵活等特点，在交通基础设施、水利工程、农田改造、乡镇建设和防灾工程的基础建设中大展身手，并逐渐成为新农村建设的生力军。卡特彼勒正帮助越来越多的农民抓住发展机遇，在改变家乡面貌的同时，改变自己世代“面朝黄土背朝天”的命运。



联系我们



卡特彼勒（中国）投资有限公司
北京市朝阳区望京街8号卡特彼勒大厦1203室
邮政编码：100102
联系电话：86-10-59210088
<http://www.caterpillar.com/zh.html>



威斯特中国有限公司
代理区域：北京、天津、河北、黑龙江、辽宁、吉林、内蒙古、山西
400-650-1100
<http://www.westrac.com.cn>



利星行机械有限公司
代理区域：江苏、浙江、湖北、安徽、河南、山东、上海
400-828-2775
<http://www.lsh-cat.com>



信昌机器工程有限公司
代理区域：香港特别行政区、澳门特别行政区、广东、广西、海南、福建、江西、湖南、新疆
400-0336-320 (Machine)
400-8303-512 (Electric Equipment)
<http://cel-cat.com>



易初明通投资有限公司
代理区域：云南、贵州、四川、重庆、西藏、陕西、甘肃、宁夏、青海
400-887-0829
<http://www.eci-metro.com>



- 微 信:
- 微 博: [卡特彼勒中国 V](#) (sina.com)
- [卡特彼勒中国 V](#) (qq.com)
- 优 酷: [卡特彼勒\(中国\)投资有限公司](#)
- 腾讯视频: [卡特彼勒\(中国\)投资有限公司](#)

携手中国
共筑辉煌

CATERPILLAR[®]
卡特彼勒

CATERPILLAR[®]
卡特彼勒

携手中国
共筑辉煌